



www.lidl-service.com



CORDLESS DRILL PABS 16 A1

(GB) (CY)

CORDLESS DRILL

Translation of the original instructions

(RO)

MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT ȘI GĂURIT CU ACUMULATOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(DE) (AT) (CH)

AKKU-BOHRSCRAUBER

Originalbetriebsanleitung

(HR)

ODVIJAČ NA BATERIJE

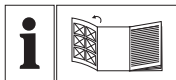
Prijevod originalnih uputa za uporabu

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 270701



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

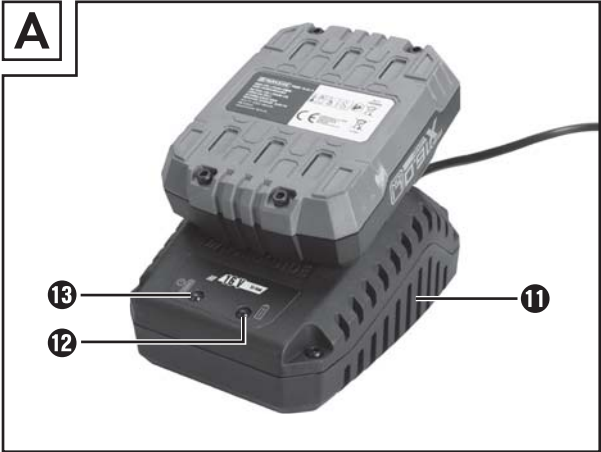
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	11
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	21
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical data	2
General power tool safety warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	4
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	5
6. Service	5
Safety guidelines for the cordless drill	5
Safety guidelines for battery chargers	5
Supplementary notes	6
Before use	6
Charging the battery pack (see fig. A)	6
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance	6
Checking the battery charge level	6
Changing tools	7
Torque selection ring/drill setting	7
2 speed gearbox	7
Operation	7
Switching on and off	7
Adjusting the rotational speed	7
Changing the direction of rotation	7
Tips and tricks	8
Maintenance and cleaning	8
Warranty	9
Service	9
Importer	9
Disposal	10
Translation of the original Conformity Declaration	10

CORDLESS DRILL

PABS 16 A1

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal.



Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended for screwing and unscrewing screws as well as drilling in wood, metal, ceramics and plastics. The light on this appliance is intended to illuminate the immediate work area of the appliance.

Use this product only as described and for the areas of applications specified. The appliance is not meant for commercial use. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

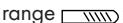
Features

- 1 Speed selector
- 2 Bit holder (magnetic)
- 3 Battery display LED
- 4 Rotational direction switch/lock
- 5 ON/OFF switch / speed control
- 6 Battery pack
- 7 Release button for battery pack
- 8 LED work light
- 9 Chuck
- 10 Torque selection ring
- 11 High-speed charger
- 12 Red charge control LED
- 13 Green charge control LED

Package contents

- 1 cordless drill PABS 16 A1
- 1 high-speed battery charger PABS 16 A1-2
- 1 battery pack PABS 16 A1-1
- 1 bit PZ2 50 mm
- 1 carrying case
- 1 set of operating instructions

Technical data

Cordless drill:	PABS 16 A1
Rated voltage:	16 V $\overline{=}$ (direct current)
Drive:	2 speed drive
Idle speed:	1st gear: n_0 0–400 min ⁻¹ 2nd gear: n_0 0–1300 min ⁻¹
Max. torque:	25 Nm
Chuck clamping range 	max. \varnothing 10 mm
Drill diameter:	Steel: 10 mm Wood: 25 mm

Battery: PABS 16 A1-1

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	16 V $\overline{=}$ (direct current)
Capacity:	1.5 Ah


High-speed battery charger: PABS 16 A1-2

INPUT:

Rated voltage:	230 - 240 V \sim , 50 Hz (alternating current)
----------------	--

Power consumption:	33 W
--------------------	------

OUTPUT:

Rated voltage:	16 V $\overline{=}$ (direct current)
Charging current:	1.8 A
Charging time:	approx. 60 min
Fuse (internal):	2 A 
Protection class:	II/ \square

Noise emission value:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level:	L_{PA} = 68 dB(A)
Sound power level:	L_{WA} = 79 dB(A)
Uncertainty K:	K = 3 dB(A)

Vibration emission value:

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

- Screwdriving: Vibration emission value
 $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s²
- Drilling in metal: Vibration emission value
 $a_{h,D} < 2.5 \text{ m/s}^2$
 Uncertainty K = 1.5 m/s²

Wear hearing protection!

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

⚠ General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away when operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not overload the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use a power tool whose switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous solar irradiation, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety guidelines for the cordless drill

WARNING!

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the screw or attached tool could come into contact with hidden wiring. Contact between the screw or attached tool and a live wire may cause exposed metal parts of the power tool to become live and give the operator an electric shock.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



This charger is suitable for indoor use only.

WARNING!

- To avoid potential risks, if the appliance power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.

Supplementary notes

- **Secure the workpiece.** A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- **Hold the power tool firmly.** High reaction moments can occur for brief periods while tightening and loosening screws.
- **Switch the power off immediately if the tool blocks while in use.** Be prepared for high reaction moments as these can cause kickback.
- **While working on the appliance, transporting it or storing it, always set the rotation direction switch to the centre position (lock).**
This prevents the power tool from starting up unintentionally.
- **CAUTION, POWER CABLES! DANGER!**
Ensure that you are not likely to contact power, gas or water supply lines when you are working with the power tool. If necessary, check with a service line detector before you start to cut or drill into a surface.

Before use

Charging the battery pack (see fig. A)

CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.
- Never charge the battery pack when the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C.
- ◆ Connect the battery pack **6** to the rapid battery charger **11** (see Fig. A).
- ◆ Insert the power plug into the socket. The control LED **12** will light up red and indicates the charging process.
- ◆ The green control LED **13** indicates that the charging process is complete and the battery pack **6** is ready.
- ◆ Insert the battery pack **6** back into the appliance.
- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Attaching the battery pack:

- ◆ Move the rotation direction switch **4** to the middle position (lock). Allow the battery pack **6** to click into the handle.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **7** and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the ON/OFF switch **5** to check the status of the battery (see also main diagram). The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **3** as follows:
- ◆ GREEN/RED/ORANGE = maximum charge/performance
- ◆ RED/ORANGE = medium charge/performance
- ◆ RED = low charge – charge the battery


Changing tools

Your cordless drill has a fully automatic spindle lock SPINDLE LOCK.

When the motor is stopped, the power train is locked so that the chuck ⑨ can be opened by turning ↻. After you have attached the desired tool and tightened it by turning the chuck ↻, you can continue working. The spindle lock is automatically released when the motor starts (ON/OFF switch pressed ⑤).

Torque selection ring/drill setting

You can set the torque using the torque selection ring ⑩.

- ◆ Select a low level for small screws or soft materials.
- ◆ Select a high level for large screws, hard materials or removing screws.
- ◆ Select the drill setting for drilling work by adjusting the torque selection ring to the position 

2 speed gearbox

CAUTION!

- ▶ Only operate the speed selection switch ① when the appliance is at a standstill. Otherwise the appliance can be damaged.

In first gear (speed selector switch ① in position: 1)

you can reach a speed of approx. 400 rpm and a high torque. This setting is suitable for all screw-driving.

In second gear (speed selector switch ① in position: 2)

you can reach a speed of approx. 1300 rpm for carrying out drilling work.

Operation

Switching on and off

Switching on:

- ◆ To start the appliance, press the ON/OFF switch ⑤ and keep it pressed in. The LED work light ⑧ illuminates when the ON/OFF switch ⑤ is depressed even lightly. This allows illumination of the work area in low lighting.

Switching off:

- ◆ Release the appliance's ON/OFF switch ⑤ to switch off the appliance.

Adjusting the rotational speed

Pressing the ON/OFF switch ⑤ lightly yields a low speed. Increasing pressure increases the speed.

NOTE

- ▶ The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

Changing the direction of rotation

- ◆ Change the direction of rotation by pressing the rotational direction switch ④ towards the left or right.

Tips and tricks



Tip! This symbol indicates proper behaviour!

- ◆ Before operation, check whether the screw or drill bit is correctly positioned, i.e. centred in the drill chuck.
- ◆ Screw bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are uncertain, always check whether the bit fits tightly in the screw head without any free play.

Torque:

- ◆ Smaller screws/bits can be damaged if you set the torque or rotational speed too high.

Hard screw joints (in metal):

- ◆ Particularly high torques occur, for example, in metal screw joints made using drive sockets. Select a low rotational speed.

Soft screw joints (e.g. in soft wood):

- ◆ Here, too, you should use a low rotational speed, e.g. to avoid damaging the surface of the wood upon contact with the bolt head. Use a countersink.

When drilling in wood, metal and other materials, observe the following:

- ◆ Use a high speed for drill bits with small diameter and a low speed for drill bits with large diameter.
- ◆ Select a low speed for hard materials and a high speed for soft materials.
- ◆ Secure or fasten the workpiece in a clamp or vice (if possible).
- ◆ Mark the location where you want to drill using a centre punch or nail. Select a low rotational speed when starting.
- ◆ Pull the rotating drill bit from the hole repeatedly to remove dust and chips and clear the hole.

Drilling in metal:

- ◆ Use a metal drill (HSS). For optimum results, you should cool the drill bit with cutting oil. Metal drill bits can also be used to drill into plastics. Start with a 3 mm diameter drill bit and then increase the size until the desired hole diameter is achieved.

Drilling in wood:

- ◆ Use a wood drill with a lathe centre; for deep holes, use an "auger bit"; for large-diameter holes, use a Forstner bit. Small screws can be screwed directly into soft wood.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

The cordless screwdriver is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get into the appliance.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage climate is cool and dry.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

Warranty

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 270701

Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 270701

Hotline availability: Monday to Friday from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed off at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal household waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EC Low Voltage Directive
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Type/appliance designation:

Cordless drill PABS 16 A1

Year of manufacture: 09-2015

Serial number: IAN 270701

Bochum, 30/06/2015

Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Sadržaj

Uvod	12
Namjenska uporaba	12
Oprema	12
Opseg isporuke	12
Tehnički podaci	12
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	13
1. Sigurnost radnog mjesta	13
2. Električna sigurnost.	13
3. Sigurnost osoba	14
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	14
5. Korištenje i rukovanje električnim alatom	15
6. Servis	15
Sigurnosne napomene za baterijske bušilice s funkcijom odvijača	15
Sigurnosne napomene za punjače.	15
Dodatne napomene	16
Prije uključivanja uređaja	16
Punjenje paketa baterije (vidi sliku A).	16
Umetanje paketa baterija u uređaj/vađenje	16
Provjera stanja baterije.	16
Zamjena alata	17
Predodabir okretnog momenta / stupnja bušenja	17
2-stupanjski prijenosnik.	17
Puštanje u pogon	17
Uključivanje/isključivanje	17
Podešavanje broja okretaja	17
Promjena smjera okretanja	17
Savjeti i trikovi.	18
Održavanje i čišćenje	18
Jamstvo	19
Servis	19
Uvoznik	19
Zbrinjavanje	20
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	20

ODVIJAČ NA BATERIJE PABS 16 A1

Uvod



Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje.



Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je namijenjen za vrtanje i odvijanje vijaka, kao i za bušenje u drvetu, metalu, keramici i plastici. Svjetlo ovog uređaja namijenjeno je za osvjetljavanje neposrednog radnog područja uređaja.

Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nastanka nezgode. Proizvođač ne preuzima odgovornost od štete nastale uslijed korištenja uređaja protivnog njegovoj namjeni.

Oprema


- 1 Prekidač za odabir stupnja prijenosa
- 2 Držač bitova (magnetni)
- 3 LED-zaslon baterije
- 4 Prekidač za odabir smjera okretanja / blokada
- 5 Prekidač UKLJ/ISKLJ / Regulacija broja okretaja
- 6 Paket baterija
- 7 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 8 LED radna svjetiljka
- 9 Prihvatnik alata
- 10 Predodabir okretnog momenta
- 11 Brzi punjač
- 12 Crvena LED svjetiljka za kontrolu punjenja
- 13 Zelena LED svjetiljka za kontrolu punjenja

Opseg isporuke

- 1 odvijač na baterije PABS 16 A1
- 1 brzi punjač PABS 16 A1-2
- 1 paket baterija PABS 16 A1-1
- 1 bit nastavak PZ2 50 mm
- 1 kofer za nošenje
- 1 upute za uporabu

Tehnički podaci

odvijač na baterije: PABS 16 A1

Nazivni napon:	16 V \equiv (Istosmjerna struja)
Prijenosnik:	2-stupanjski prijenosnik
Broj okretaja u praznom hodu:	1 brzina: n_0 0 - 400 min ⁻¹ 2 brzina: n_0 0 - 1300 min ⁻¹
Maks. okretni moment:	25 Nm
Promjer prihvatnika alata  :	maks. Ø 10 mm
Promjer bušenja:	Čelik: 10 mm Drvo: 25 mm

Baterija: PABS 16 A1-1



Tip:	LITIJ-IONSKA
Nazivni napon:	16 V \equiv (Istosmjerna struja)
Kapacitet:	1,5 Ah

Brzi punjač baterija: PABS 16 A1-2

ULAZ / Input:

Nazivni napon:	230 - 240 V \sim , 50 Hz (izmjenične struje)
Snaga:	33 W

IZLAZ / Output:

Nazivni napon:	16 V \equiv (Istosmjerna struja)
Struja punjenja:	1,8 A
Trajanje punjenja:	oko 60 min
Osigurač (unutarnji):	2 A 
Razred zaštite:	II / 

Vrijednost emisije buke:

Vrijednost buke izmjerena sukladno EN 60745. A - razina emisije buke električnog alata tipično iznosi:

Razina zvučnog tlaka:	$L_{PA} = 68$ dB(A)
Razina jačine zvuka:	$L_{WA} = 79$ dB(A)
Nesigurnost K:	$K = 3$ dB(A)

Vrijednost emisije vibracija:

Vrijednosti ukupnih vibracija (zbroj vektora triju smjerova) izračunat u skladu s normom EN 60745:

Vijci: Vrijednost emisije vibracija
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bušenje u metalu: Vrijednost emisije vibracija
 $a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Obavezno nošenje zaštite sluha!

NAPOMENA

- ▶ Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s EN 60745 normiranim procedurom mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u mnogim slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i podcijeniti ako se električni alat redovito koristi na takav način. Pokušajte opterećenje vibracijama držati što manjim. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve sastavne dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene i napomene za uporabu. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili dovesti do teških ozljeda.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost radnog mjesta

- Vaše radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered i neosvijetljeno radno područje mogu uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- Utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati.
Ne koristite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je Vaše tijelo uzemljeno.
- Električni alat zaštitite od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštitne za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču UKLJ/ISKLJ ili uključeni uređaj uključite u struju, može doći do nezgode.
- d) Alat za podešavanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrižite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat piljevine, uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačem. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju prije nego što započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj. Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) Pažljivo održavajte električni alat. Provjerite funkcioniraju li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da možda nisu zaglavljani, provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Uzrok brojnih nezgoda su loše održavani električni alati.
- f) Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštrocima rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.

- g) Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

5. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja. Kod punjača predviđenog za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara ako se koristi s drugom vrstom baterija.
- b) U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije. Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.



6. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima, i koristite samo originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene za baterijske bušilice s funkcijom odvijača

⚠ UPOZORENJE!

- Prilikom obavljanja radova pri kojima postoji opasnost od dodira između vijka i skrivenih električnih vodova uređaj držite za izolirane površine za prihvat. Kontakt vijka ili korištenog alata s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja te uzrokovati strujni udar.

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

⚠ UPOZORENJE!

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

Dodatne napomene

- **Osigurajte izradak.** Izradak učvršćen stegama sigurniji je nego ako se samo pridržava rukom.
- **Električni alat držite čvrsto.** Prilikom zatezanja i otpuštanja vijaka može doći do kratkotrajnih visokih zakretnih momenata.
- **Uređaj odmah isključite ako dođe do blokade korištenog alata.** Pripremite se na vrlo snažne zakretne momente reakcije koji mogu uzrokovati povratni udar.
- **Kod radova na uređaju, kao i u okviru transporta ili čuvanja uređaja, prekidač za odabir smjera okretanja postavite u središnju poziciju (blokada).** Na taj ćete način onemogućiti neželjeno pokretanje električnog uređaja.
- **OPREZ, VODOVI! OPASNOST!**
Pazite kako ne biste došli u dodir s vodovima struje, vode ili plina, prilikom rada s električnim alatima. Prije bušenja i izrade otvora u zidovima eventualno obavite provjeru pomoću uređaja za traženje vodova.

**Prije uključivanja uređaja
Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)**

⚠ OPREZI

- ▶ Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija iz punjača, odnosno prije njegovog umetanja.
- Nikada ne vršite punjenje paketa baterija, kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C.
- ◆ Utaknite paket baterija **6** u uređaj za brzo punjenje **11** (vidi sliku A).
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Kontrolni LED **12** svijetli u crvenoj boji i pokazuje postupak punjenja.
- ◆ Zeleni kontrolni LED **13** Vam signalizira, da je postupak punjenja okončan i da je paket baterija **6** pripreman za rad.
- ◆ Umetnite paket baterija **6** u uređaj.
- ◆ Punjač baterije između uzastopnih procesa punjenja isključite najmanje na 15 minuta. U tu svrhu izvucite mrežni utikač.

**Umetanje paketa baterija u uređaj/
vađenje**

Umetanje paketabaterija:

- ◆ Postavite prekidač za odabir smjera okretanja **4** u srednji položaj (blokada). Pustite da paket baterije **6** ulegne u rukohvat.

Vađenje paketa baterija:



- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **7** i izvadite paket baterija.

Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterije pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **5** (vidi glavnu sliku). Stanje, odnosno preostala snaga biti će prikazani na LED svjetiljci za prikaz baterije **3** na sljedeći način:
- ◆ **ZELENO / CRVENO / NARANČASTO** = maksimalno punjenje / maksimalna snaga
CRVENO / NARANČASTO = srednje punjenje / snaga
CRVENO = slabo punjenje - napunite bateriju


Zamjena alata

Vaša baterijska bušilica s funkcijom odvijača ima potpuno automatsku blokadu vretena **LOCK**.

Pri mirovanju motora dolazi do blokade pogonskog vratila, tako da prihvatnik alata **9** možete otvoriti okretanjem . Nakon što ste umetnuli željeni alat i okretanjem prihvatnika  zategnuli, možete odmah nastaviti raditi. Blokada vretena automatski popušta pokretanjem motora (aktiviranjem prekidača UKLJ/ISKLJ **5**).

Predodabir okretnog momenta / stupnja bušenja

Preko predodabira okretnog momenta **10** možete podesiti okretnu snagu.

- ◆ Odaberite niski stupanj za male vijke, odnosno mekane materijale.
- ◆ Odaberite visoki stupanj za velike vijke, tvrde materijale, odnosno za odvijanje vijaka.
- ◆ Za radove bušenja izaberite stupanj bušenja tako što ćete predodabir okretnog momenta postaviti u položaj .

2-stupanjski prijenosnik

OPREZ!

- ▶ Aktivirajte prekidač za odabir stupnja prijenosa **1** samo kada uređaj miruje. U protivnom može doći do oštećenja uređaja.

U prvoj brzini (odabir stupnja prijenosa **1** u položaju: 1)

postiže se broj okretaja od približno 400 min⁻¹ i visoki okretni moment. Ovo podešenje je prikladno za sve radove odvijanja.

U drugoj brzini (prekidač odabir stupnja prijenosa **1** u položaju: 2)

postiže se broj okretaja od približno 1300 min⁻¹ za izvođenje radova bušenja.

Puštanje u pogon

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje:

- ◆ Za puštanje uređaja u pogon pritisnite prekidač UKLJ/ISKLJ **5** i držite ga pritisnutog. LED radno osvjetljenje **8** svijetli kada je lagano ili potpuno pritisnut prekidač UKLJ/ISKLJ **5**. Na taj način ono omogućava osvjetljavanje radnog područja u uvjetima slabog osvjetljenja.

Isključivanje:

- ◆ Za isključivanje uređaja prekidač UKLJ/ISKLJ **5** otpustite.

Podešavanje broja okretaja

Lagani pritisak prekidača UKLJ/ISKLJ **5** dovodi do niskog broja okretaja. Rastućim pritiskom raste i broj okretaja.

NAPOMENA

- ▶ Integrirana motorna kočnica osigurava brzo zaustavljanje.

Promjena smjera okretanja

- ◆ Promijenite smjer okretanja tako, što ćete prekidač za odabir smjera okretanja **4** pritisnuti do kraja u lijevu ili u desnu stranu.

Savjeti i trikovi



Savjet! Ovako ćete ispravno postupati:

- ◆ Prije rada prekontrolirajte, da li je umetak za radove s vijcima, odnosno bušenje ispravno postavljen, tj. centrirano postavljen u prihvatnik za alat.
- ◆ Nastavci za vijke označeni su dimenzijama i oblikom. Ukoliko niste sigurni, uvijek najprije isprobajte leži li bit čvrsto u steznoj glavi (bez praznog hoda).

Okretni moment:

- ◆ Posebno manji vijci / bitovi mogu biti oštećeni, ako na uređaju podesite preveliki okretni moment i/ili previsoki broj okretaja.

Tvrdo zavrtnanje (u metalu):

- ◆ Posebno visoki okretni momenti nastaju primjere kod metalnih vijčanih spojeva uz uporabu umetaka nasadnog ključa. Odaberite niži broj okretaja.

Mekano zavrtnanje (npr. u mekom drvetu):

- ◆ I ovdje bušite s malim brojem okretaja, kako primjere u slučaju kontakta s metalnom glavom vijka ne biste oštetili drvenu površinu. Koristite godalicu za rupe za upuštene vijke.

Prilikom bušenja u drvo, metal i druge materijale obavezno uzmite u obzir:

- ◆ Kod malog promjera svrdla koristite visoki broj okretaja, a kod velikog promjera svrdla niski broj okretaja.
- ◆ Kod tvrdih materijala izaberite niski broj okretaja, kod mekanog materijala visoki broj okretaja.
- ◆ Osigurajte ili pričvrstite (ako je moguće) predmet obrade u zateznom uređaju.
- ◆ Označite mjesto bušenja klinom ili čavlom. Za početno bušenje odaberite niži broj okretaja.
- ◆ Izvucite svrdlo koje se okreće u više navrata iz otvora za bušenje, kako biste odstranili strugotine ili prašinu prozračili otvor.

Bušenje u metalu:

- ◆ Koristite svrdla za metal (HSS). Za najbolje rezultate trebali biste svrdlo hladiti uljem. Svrdla za metal mogu se koristiti i za bušenje plastike. Prvo obavite pripremno bušenje svrdlom Ø 3 mm a zatim se približavajte željenom promjeru svrdla.

Bušenje u drvetu:

- ◆ Koristite svrdlo za drvo s vrhom za centriranje, za duboka bušenja koristite "zmijoliko svrdlo", za velike promjere koristite forstner svrdlo. Male vijke u meko drvo možete i izravno uvrnuti i bez pripremnog bušenja.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju isti obavezno isključite i izvadite bateriju.

Baterijska bušilica s funkcijom odvijača ne zahtijeva održavanje.

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh, i na njemu ne smije biti ulja niti masnoće.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate uskladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Optimalna klima skladištenja je proladna i suha.

NAPOMENA

- ▶ Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (kao što su ugljene četkice, prekidači) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

Jamstvo

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo provjeren. Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas da u slučaju jamstvenog zahtjeva nazovete telefonski broj nadležnog servisa. Samo na taj način možemo osigurati besplatno slanje robe.

Pravo na jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške nastale prilikom proizvodnje, ali ne i za štete nastale prilikom transporta, potrošne dijelove ili uslijed oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu.

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe, nepravilnog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa. Ovo jamstvo ne ograničava Vaša zakonska prava.

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupovine treba javiti neposredno nakon raspakiranja, a najkasnije u roku od dva dana nakon datuma kupnje. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Servis

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Vaše uređaje dajte na popravak servisnoj ispostavi ili stručnjaku električaru. Popravci trebaju biti vršeno samo sa originalnim zamjenskim dijelovima. Na taj način se osigurava održanje sigurnosti uređaja.
- ▶ Zamjenu utikača ili priključnog voda uvijek treba izvršiti proizvođač uređaja ili njegova servisna ispostava. Na taj način se osigurava održanje sigurnosti uređaja.

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 270701

Dostupnost dežurne telefonske linije:

Ponedjeljak do petak od 8:00 sati - 20:00 sati (SEV)

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu sa smjernicom 2006/66/EC. Bateriju i/ili uređaj vratite putem ponuđenih sabirnih ispostava. O mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, odgovoran za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

**Direktiva o strojevima
(2006/42/EC)**

**EU direktivu o niskonaponskim uređajima
(2006/95/EC)**

**Direktiva o elektromagnetskoj podnošljivosti
(2004/108/EC)**

**Direktiva RoHS (direktiva o opasnim tvarima)
(2011/65/EU)**

Primijenjene harmonizirane norme:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Tip/naziv uređaja:

Odvijač na baterije PABS 16 A1

Godina proizvodnje: 09-2015

Serijski broj: IAN 270701

Bochum, 30.6.2015.

Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavam pravo na tehničke izmjene u smislu daljnjeg razvoja proizvoda.

Tehnički podaci

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Cuprins

Introducere	22
Utilizarea conform destinației	22
Dotare	22
Furnitura	22
Date tehnice	22
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	23
1. Siguranța zonei de lucru	23
2. Siguranța electrică	23
3. Siguranța persoanelor	24
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	24
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator	25
6. Service	25
Indicații de siguranță pentru mașina de găurit și înșurubat cu acumulator	25
Indicații de siguranță pentru încărcătoare	25
Indicații complementare	26
Înainte de punerea în funcțiune.	26
Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. A)	26
Introducerea/scoaterea setului de acumulatori	26
Verificarea nivelului acumulatorului	26
Schimbarea sculelor	27
Dispozitivul de preselecție a cuplului / treapta de găurire	27
Transmisia cu 2 trepte de viteză	27
Punerea în funcțiune.	27
Pornirea / oprirea	27
Reglarea vitezei	27
Comutarea sensului de rotație	27
Sugestii și idei	28
Întreținerea și curățarea	28
Garanția	29
Service	29
Importator	29
Eliminarea	30
Traducerea declarației de conformitate originale	30

MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT ȘI GĂURIT CU ACUMULATOR PABS 16 A1

Introducere



Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a acestui produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare.



Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat înșurubării și deșurubării șuruburilor, precum și găuririi lemnului, metalului, ceramicii și materialului plastic. Lampa cu care este echipat aparatul este prevăzută pentru iluminarea zonei directe de lucru a aparatului.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației.

Dotare

- 1 Selector trepte de viteză
- 2 Suport pentru biți (magnetic)
- 3 Led indicator acumulator
- 4 Comutator pentru sensul de rotație / blocaj
- 5 Comutator PORNIT / OPRIT / reglarea vitezei
- 6 Set de acumulatori
- 7 Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- 8 Lampă de lucru cu led
- 9 Mandrină de găurit
- 10 Dispozitiv de preselecție a cuplului
- 11 Încărcător rapid
- 12 Led roșu de control al încărcării
- 13 Led verde de control al încărcării

Furnitura

- 1 mașină de înșurubat și găurit cu acumulator PABS 16 A1
- 1 încărcător rapid de acumulatori PABS 16 A1-2
- 1 set de acumulatori PABS 16 A1-1
- 1 bit PZ2 50 mm
- 1 geantă de transport
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare


Date tehnice

Mașină de înșurubat și găurit cu acumulator: PABS 16 A1

Tensiune nominală: 16 V \equiv (curent)
Transmisie: Transmisie cu 2 trepte de viteză

Turația la mers
în gol: prima treaptă 1: n_0 0 - 400 min⁻¹
a doua treaptă: n_0 0 - 1300 min⁻¹

Cuplul maxim: 25 Nm

Zona de tensionare a mandrinei
de găurit : max. Ø 10 mm

Diametru de găurire: Oțel: 10 mm
Lemn: 25 mm

Acumulator: PABS 16 A1-1

Tip: LITIU-ION
Tensiune nominală: 16 V \equiv (curent)
Capacitate: 1,5 Ah



Încărcător rapid pentru

acumulator: PABS 16 A1-2

INTRARE / Input:

Tensiune nominală: 230 - 240 V ~, 50 Hz
(curent alternativ)
Consum: 33 W

IEȘIRE / Output:

Tensiune nominală: 16 V \equiv (curent)
Curent de încărcare: 1,8 A
Durată de încărcare: cca 60 min
Siguranță (internă): 2 A 
Clasa de protecție: II / 

Valoarea de emisie a zgomotului:

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice: $L_{PA} = 68 \text{ dB(A)}$

Nivelul puterii acustice: $L_{WA} = 79 \text{ dB(A)}$

Incertitudine K: $K = 3 \text{ dB(A)}$

Valoarea vibrațiilor emise:

Valori totale vibrații (suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN 60745:

Șuruburi: Valoarea vibrațiilor emise
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Găurirea metalului: Valoarea vibrațiilor emise
 $a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Purtați protecție pentru auz!

INDICAȚIE

- ▶ Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform procedurii de măsurare standardizat EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

AVERTIZARE!

- ▶ Nivelul vibrațiilor se va modifica în funcție de utilizarea sculei electrice, iar în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Sarcina vibrațiilor ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată regulat într-un asemenea mod. Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsurile ilustrative pentru reducerea sarcinii vibrațiilor sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

AVERTIZARE!

- ▶ Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot conduce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial explozibil în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- În timpul utilizării sculei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare împreună cu sculele electrice legate la pământ. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum sunt cele ale conductelor, caloriferelor, aragazelor și frigiderelor. În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.
- Nu expuneți sculele electrice ploii sau umezelii. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.

- d) Nu utilizați cablul într-un scop pentru care nu a fost destinat, de exemplu pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt admise pentru uzul în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau șurubelnițele înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răni.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și că sunt utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce pericolurile provocate de praf.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum mască de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și / sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta. Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent poate provoca accidente.
- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu folosiți scule electrice al căror comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecărul și / sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- e) Îngrijiți cu atenție sculele electrice. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe dintre accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de muncă și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la vătămări și pericol de incendiu.
- c) **Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) **În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar și un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!

Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.



6. Service

- a) **Solicitați repararea sculei dvs. electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță pentru mașina de găurit și înșurubat cu acumulator

⚠️ AVERTIZARE!

- **Țineți aparatul de suprafețele de apucare izolate atunci când executați lucrări la care șurubul sau capul atașabil poate întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul șurubului sau al capului atașabil cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate provoca electrocutarea.

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- **Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.** Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

⚠️ AVERTIZARE!

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul tehnic al acestuia sau de către o altă persoană calificată.

Indicații complementare

- **Asigurați piesa de prelucrat.** O piesă de prelucrat prinsă cu dispozitive de prindere sau cu o menghină este fixată mai sigur decât cu mâna dvs.
- **Țineți scula electrică strâns în mână.** La strângerea și desfacerea de șuruburi pot apărea pentru scurt timp cupluri de reacție ridicate.
- **Oprii imediat scula electrică atunci când capul atașabil se blochează.** Așteptați-vă la cupluri de reacție ridicate care pot provoca un recul.
- **La lucrările la aparat, precum și la transport, respectiv depozitare aduceți comutatorul pentru sensul de rotație în poziția centrală (blocaj).** Astfel împiedicați pornirea neintenționată a sculei electrice.
- **ATENȚIE - CABLURI! PERICOLI!**
La lucrul cu scula electrică asigurați-vă că nu întâlniți cabluri electrice, conducte de gaz sau de apă. Dacă este necesar, verificați cu ajutorul unui detector de conducte înainte de a găuri sau de a creta peretele.

**Înainte de punerea în funcțiune
Încărcarea setului de acumulatori
(a se vedea fig. A)**

⚠️ PRECAUȚIE!

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în încărcător.
- Nu încărcați setul de acumulatori atunci când temperatura ambientă se află sub 10 °C sau peste 40 °C.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **6** în încărcătorul rapid **11** (a se vedea fig. A).
- ◆ Introduceți ștecărul în priză. Ledul de control **12** luminează roșu și afișează procesul de încărcare.
- ◆ Ledul verde de control **13** semnalează finalizarea procesului de încărcare și faptul că setul de acumulatori **6** este pregătit de utilizare.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **6** în aparat.
- ◆ Deconectați încărcătorul timp de minim 15 minute între procesele succesive de încărcare. Scoateți ștecărul din priză.

Introducerea/scoaterea setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori:

- ◆ Așezați comutatorul pentru sensul de rotație **4** în poziție centrală (blocaj). Permiteți fixarea setului de acumulatori **6** în mână.

Scoaterea setului de acumulatori:

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare **7** și scoateți setul de acumulatori.

Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului apăsați comutatorul PORNIT / OPRIT **5** (a se vedea și imaginea principală). Nivelul, respectiv puterea reziduală sunt afișate de ledul indicator al acumulatorului **3** după cum urmează:
- ◆ VERDE / ROȘU / PORTOCALIU = nivel maxim de încărcare / putere
ROȘU / PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare / putere
ROȘU = nivel scăzut de încărcare - încărcați acumulatorul

RO

Schimbarea sculelor

Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator dispune de un dispozitiv complet automat de blocare a axului ^{SPINDLE} LOCK.

În cazul opririi motorului, transmisia este blocată, astfel încât mandrina de găurit ⑨ se poate deschide ↻ prin rotire. Activitatea poate fi continuată după introducerea sculei dorite și după strângerea mandrinei ↻ prin rotire. Dispozitivul de blocare a axului se eliberează automat la pornirea motorului (acționarea comutatorului PORNIT / OPRIT ⑤).

Dispozitivul de preselecție a cuplului / treapta de găurire

Prin intermediul dispozitivului de preselecție a cuplului ⑩ se poate regla forța de rotație.

- ◆ Selectați o treaptă inferioară pentru șuruburi mici sau materiale moi.
- ◆ Selectați o treaptă superioară pentru șuruburi mari, materiale dure sau scoaterea șuruburilor.
- ◆ Treapta pentru lucrările de găurire se selectează prin așezarea dispozitivului de preselecție a cuplului în poziția ②.

Transmisia cu 2 trepte de viteză

⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ Selectorul treptelor de viteză ① se va acționa numai cu aparatul oprit. Altfel, aparatul se poate deteriora.

În prima treaptă de viteză (selectorul treptelor de viteză ① în poziția: 1)

se atinge o viteză de cca 400 min⁻¹ și un cuplu ridicat. Acest reglaj este adecvat pentru toate lucrările de înșurubare.

În a doua treaptă de viteză (selectorul treptelor de viteză ① în poziția: 2)

se atinge o viteză de cca 1300 min⁻¹ pentru efectuarea lucrărilor de găurire.

Punerea în funcțiune

Pornirea / oprirea

Pornirea:

- ◆ Pentru punerea în funcțiune a aparatului apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ⑤ și țineți-l apăsat. Lampa de lucru cu led ⑧ se aprinde la apăsarea ușoară sau completă a comutatorului PORNIT/OPRIT ⑤. În acest mod lampa asigură iluminarea zonei de lucru în condiții de iluminare scăzută.

Oprirea:

- ◆ Pentru oprirea aparatului eliberați comutatorul PORNIT / OPRIT ⑤.

Reglarea vitezei

Apăsarea ușoară a comutatorului PORNIT / OPRIT ⑤ determină o viteză scăzută. Viteza se mărește prin apăsarea progresivă a comutatorului.

INDICAȚIE

- ▶ Frâna de motor integrată asigură oprirea rapidă.

Comutarea sensului de rotație

- ◆ Sensul de rotație se modifică prin apăsarea comutatorului pentru sensul de rotație ④ spre dreapta sau spre stânga.

Sugestii și idei



Sugestie! Mod de lucru pentru o utilizare corectă.

- ◆ Înaintea utilizării verificați dacă accesoriul de înșurubare sau de găurire este montat corect, și anume dacă este centrat în mandrină.
- ◆ Biții de înșurubare sunt marcați cu dimensiunile și forma lor. Dacă nu sunteți siguri, verificați întotdeauna mai întâi dacă bitul stă fără joc în capul șurubului.

Cuplu:

- ◆ Șuruburile / biții mici se pot deteriora la utilizarea unui cuplu sau a unei viteze prea mari.

Înșurubarea în material dur (în metal):

- ◆ Cupluri deosebit de ridicate se produc, de exemplu, la înșurubarea în metal, în cazul utilizării cheilor tubulare. Selectați o viteză redusă.

Înșurubarea în material moale (de exemplu în lemn moale):

- ◆ Și în acest caz se va înșuruba cu o viteză redusă, pentru a evita, de exemplu, deteriorarea suprafeței lemnului la contactul cu capul șurubului din metal. Utilizați un adâncitor.

La găurirea lemnului, metalului și altor materiale se vor avea în vedere întotdeauna următoarele aspecte:

- ◆ În cazul diametrelor de găurire mici utilizați o viteză ridicată, iar pentru diametrele de găurire mari utilizați o viteză redusă.
- ◆ În cazul materialelor dure utilizați o viteză redusă, iar pentru materialele moi utilizați o viteză ridicată.
- ◆ Asigurați sau fixați (dacă este posibil) piesa într-un dispozitiv de prindere.
- ◆ Marcați locul în care se va găuri cu un perforator sau cu un cui. Selectați o viteză redusă pentru găurirea preliminară.
- ◆ Scoateți de mai multe ori burghiul aflat în rotație din gaură în vederea îndepărtării așchiilor sau prafului și a aerisirii.

Găurirea metalului:

- ◆ Utilizați burghie pentru metal (HSS). Pentru rezultate optime, burghiul se va răci cu ulei de răcire. Burghiile pentru metal pot fi utilizate și pentru găurirea materialului plastic. Găuriți mai întâi cu un burghiu cu diametrul de 3 mm și apropiați-vă de diametrul de găurire dorit.

Găurirea lemnului:

- ◆ Utilizați un burghiu pentru lemn cu vârf de centrare, pentru găurile adânci utilizați un burghiu elicoidal, iar pentru diametrele de găurire mari utilizați un burghiu Forstner. Șuruburile mici pot fi introduse direct în lemnul moale și fără găurire prealabilă.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Înainte de toate lucrările la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorul.

Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator nu necesită întreținere.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și să nu prezinte ulei sau unsoari.
- Trebuie evitată pătrunderea de lichide în interiorul aparatelor.
- Pentru curățarea carcasi utilizați o lavetă uscată. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a nivelului acestuia. Nivelul optim se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatului optim de depozitare este uscat și rece.

INDICAȚIE

- Piese de schimb nelistate (de exemplu perii de carbon, comutatoare) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefonice directe de service.

Garanția

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu rigurozitate înainte de livrării. Păstrați bonul fiscal pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediție gratuită a produsului dvs.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau acumulatori. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale.

În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu la două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Service

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Lucrările de reparație ale aparatelor se vor realiza numai la centrele de service sau de către electricieni și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.
- ▶ Solicitați întotdeauna producătorului aparatului sau serviciului clienți al acestuia înlocuirea ștecărului sau a cablului de alimentare. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 270701

Acces linie telefonică directă: De luni până vineri, între orele 8:00 – 20:00 (CET)

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice, putând fi eliminat prin intermediul centrelor de reciclare locale.



Nu aruncați sculele electrice la gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.



Nu aruncați acumulatorii la gunoiul menajer!

Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Predați setul de acumulatori și/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente.

Informații privind posibilitățile de eliminare pentru sculele electrice / setul de acumulatori pot fi obținute de la administrația locală.

Traducerea declarației de conformitate originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabili cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006 / 42 / EC)

Directiva privind echipamentele tehnice de joasă tensiune (2006 / 95 / EC)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004 / 108 / EC)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (2011 / 65 / EU)

Norme armonizate aplicate:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Tip / denumire aparat:

Mașină de înșurubat și găurit cu acumulator
PABS 16 A1

Anul de fabricație: 09-2015

Număr de serie: IAN 270701

Bochum, 30.06.2015

Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	32
Προβλεπόμενη χρήση	32
Εξοπλισμός	32
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	32
Τεχνικά χαρακτηριστικά	32
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	33
1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.....	34
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	34
3. Ασφάλεια ατόμων	34
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	35
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	35
6. Σέρβις	36
Υποδείξεις ασφαλείας για επαναφορτιζόμενα δραπανοκατασάβιδα	36
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές.....	36
Συμπληρωματικές οδηγίες	36
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	36
Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α).....	36
Τοποθέτηση/Απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	37
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών.....	37
Αλλαγή εργαλείων	37
Προεπιλογή ροπής στρέψης/Βαθμίδα διάτρησης	37
Μηχανισμός 2ης ταχύτητας	37
Θέση σε λειτουργία	37
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.....	37
Ρύθμιση αριθμού στροφών	37
Εναλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής	37
Υποδείξεις και τεχνάσματα.....	38
Συντήρηση και καθαρισμός	38
Εγγύηση	39
Σέρβις	39
Εισαγωγέας	39
Απόρριψη	40
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης	40

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑ- ΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ PABS 16 A1

Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.



Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το βίδωμα και το ξεβίδωμα βιδών, καθώς και για τη διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικό και πλαστικό. Το φως αυτής της συσκευής προορίζεται για το φωτισμό του άμεσου τομέα εργασίας της συσκευής.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης.

Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης επιλογής ταχύτητας
- 2 Υποδοχή για μύτες (μαγνητική)
- 3 LED ένδειξης συσσωρευτή
- 4 Διακόπτης εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής/Φραγή
- 5 Διακόπτης ON/OFF / Ρύθμιση αριθμού στροφών
- 6 Συστοιχία συσσωρευτών
- 7 Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- 8 LED λυχνίας εργασίας
- 9 Τσok

- 10 Προεπιλογή ροπής στρέψης
- 11 Ταχυφορτιστής
- 12 Κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης
- 13 Πράσινο LED ελέγχου φόρτισης

Παραδοτέος εξοπλισμός

1 Επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσάβιδο PABS 16 A1

1 Ταχυφορτιστής συσσωρευτή PABS 16 A1-2

1 Συστοιχία συσσωρευτών PABS 16 A1-1

1 Μύτη PZ2 50 mm

1 Βαλιτσάκι μεταφοράς

1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο

δραπανοκατσάβιδο: **PABS 16 A1**

Ονομαστική τάση: 16 V --- (συνεχές ρεύμα)

Μηχανισμός

μετάδοσης: Μηχανισμός 2 ταχυτήτων

Αριθμός στροφών

ρελαντί: 1η ταχύτητα: n_0 0 - 400 min⁻¹

2η ταχύτητα: n_0 0 - 1300 min⁻¹

Μέγ. ροπή στρέψης: 25 Nm

Εύρος σύσφιξης

τσok : μέγ. Ø 10 mm

Διάμετρος διάτρησης: Χάλυβας: 10 mm

Ξύλο: 25 mm

Συσσωρευτής: PABS 16 A1-1

Τύπος: ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ

Ονομαστική τάση: 16 V --- (συνεχές ρεύμα)

Απόδοση: 1,5 Ah

Ταχυφορτιστής συσσωρευτή: PABS 16 A1-2

ΕΙΣΟΔΟΣ / Input:

Ονομαστική τάση: 230 - 240 V ~, 50 Hz
(εναλλασσόμενο ρεύμα)

Απορρόφηση ισχύος: 33 W

ΕΞΟΔΟΣ / Output:

Ονομαστική τάση: 16 V --- (συνεχές ρεύμα)

Ρεύμα φόρτισης: 1,8 A

Διάρκεια φόρτισης: περ. 60 λεπτά

Ασφάλεια (εσωτερικά): 2 A

Κατηγορία προστασίας: II/□

Τιμή εκπομπών θορύβου:

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN 60745. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: $L_{PA} = 68 \text{ dB(A)}$

Επιτρεπόμενη στάθμη

θορύβου: $L_{WA} = 79 \text{ dB(A)}$

Αβεβαιότητα K: $K = 3 \text{ dB(A)}$

Τιμή εκπομπής κραδασμών:

Ολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένες κατά EN 60745:

Βίδες: Τιμή εκπομπής κραδασμών

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Διάτρηση

σε μέταλλο:

Τιμή εκπομπής κραδασμών

$$a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Φοράτε προστασία για την ακοή!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη στο EN 60745 διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών θα αλλάζει σύμφωνα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθήτε να κρατάτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων όσο το δυνατόν μικρότερη. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος "Ηλεκτρικό εργαλείο" αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα ανταπτόρων μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η είσοδος νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης, τα οποία έχουν εγκριθεί για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή το συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε μια λάθος στάση του σώματος. Φροντίστε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιώ-νεστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποι-ούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρό-φησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

α) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποι-είτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλε-κτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.

β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματικό διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργα-λείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποι-ηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Τραβάτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε το συσσωρευτή πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρ-τήματα ή πριν φυλάξετε τη συσκευή. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας των παιδιών. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργα-λείου. Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να επι-σκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η απτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγό-τερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία χρήσης, κλπ., σύμ-φωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγω-γή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επανα-φορτιζόμενου εργαλείου

α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με φορ-τιστές που προτείνει ο κατασκευαστής. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος πυρκα-γιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλους συσσω-ρευτές.

β) Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρή-ση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.

γ) Κρατάτε το μη χρησιμοποιούμενο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρδιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντι-κείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν υπερεγείρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλω-μα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.

δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από το συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρι-κή βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε το συσσωρευτή από υψηλή θερμοκρασία, π.χ. και από συνεχή ηλια-κή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!



6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για επαναφορτιζόμενα δραπανοκατσάβιδα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πιάνετε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες η βίδα ή το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της βίδας ή του εργαλείου εφαρμογής με ένα ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά τμήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής παρουσιάσει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.

Συμπληρωματικές οδηγίες

- Ασφαλιζετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Ένα τεμάχιο επεξεργασίας που συγκρατείται με διάταξεις στερέωσης ή μέγγενη κρατιέται καλύτερα από ότι με το χέρι.

- Κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά τη σύσφιξη και χαλάρωση των βιδών μπορεί να παρουσιαστούν για λίγο υψηλές στρέψεις αντίδρασης.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν το εργαλείο χρήσης μπλοκάρει. Να είστε προετοιμασμένοι για υψηλές στρέψεις αντίδρασης που προκαλούν αντιστροφή της φοράς κίνησης.
- Σε εργασίες στη συσκευή, καθώς και κατά τη μεταφορά ή φύλαξη θέστε το διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής στην μεσαία θέση (φραγή). Έτσι εμποδίζετε τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΓΩΓΟΙ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**
Βεβαιώνετε ότι δε θα χτυπήσετε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε αγωγούς ρεύματος, αερίου ή νερού. Ελέγχετε, εάν χρειάζεται, με έναν ανιχνευτή αγωγών, πριν τη διάτρηση σε τοίχο ή την εντομή.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Τραβάτε πάντα το βύσμα πριν πάρετε τη συστοιχία συσσωρευτών από το φορτιστή ή πριν την τοποθετήσετε.
- Ποτέ μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10 °C ή άνω των 40 °C.
- ◆ Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **6** στον ταχυφορτιστή **11** (βλ. Εικ. Α).
- ◆ Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου **12** ανάβει κόκκινο και υποδηλώνει τη διαδικασία φόρτισης.
- ◆ Το πράσινο LED ελέγχου **13** σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών **6** είναι έτοιμη για χρήση.
- ◆ Ωθήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **6** μέσα στη συσκευή.
- ◆ Ανάμεσα σε διαδοχικές διαδικασίες φόρτισης απενεργοποιείτε το φορτιστή για τουλάχιστον 15 λεπτά. Για το σκοπό αυτό, αποσυνδέετε το βύσμα.

Τοποθέτηση/Απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση συστοιχίας συσσωρευτών:

- ◆ Θέστε το διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **4** στη μεσαία θέση (Φραγή). Η συστοιχία συσσωρευτών **6** πρέπει να κουμπώσει στη λαβή.

Απομάκρυνση της συστοιχίας συσσωρευτών:

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο για την απασφάλιση **7** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ◆ Για τον έλεγχο της κατάστασης των συσσωρευτών πιέστε το διακόπτη ON/OFF **5** (βλ. επίσης κύρια εικόνα). Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη απόδοση προβάλλονται στο LED ένδειξης συσσωρευτή **3** ως εξής:
- ◆ ΠΡΑΣΙΝΟ/ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέγιστη φόρτιση/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε το συσσωρευτή

Αλλαγή εργαλείων

Το επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσάβιδο έχει μια πλήρως αυτόματη ασφάλιση ατράκτου **SPINDLE LOCK**.

Κατά το σταμάτημα του μοτέρ ασφαλιζεται το σύστημα ισχύος έτσι ώστε να μπορείτε να ανοίξετε το τσοκ **9** μέσω περιστροφής **↻**. Αφού τοποθετήσετε το επιθυμητό εργαλείο και το σφίξετε καλά μέσω περιστροφής του τσοκ **↻**, μπορείτε αμέσως να συνεχίσετε την εργασία σας. Η ασφάλιση ατράκτου χαλαρώνει αυτόματα με την εκκίνηση του μοτέρ (πάτημα του διακόπτη ON/OFF **5**).

Προεπιλογή ροπής στρέψης/Βαθμίδα διάτρησης

Με την προεπιλογή ροπής στρέψης **10** μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ περιστροφής.

- ◆ Επιλέξτε μια χαμηλή βαθμίδα για μικρές βίδες ή μαλακά υλικά.
- ◆ Επιλέξτε μια υψηλή βαθμίδα για μεγάλες βίδες, σκληρά υλικά ή κατά την απομάκρυνση βιδών.
- ◆ Επιλέξτε για εργασίες διάτρησης τη βαθμίδα διάτρησης ρυθμίζοντας την προεπιλογή ροπής στρέψης στη θέση **2**.

Μηχανισμός 2ης ταχύτητας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Πατάτε το διακόπτη επιλογής ταχύτητας **1** μόνο σε ακινητοποιημένη συσκευή. Σε άλλη περίπτωση επίκειται ζημιά της συσκευής.

Στην πρώτη ταχύτητα (Διακόπτης επιλογής ταχύτητας **1** στη θέση: 1)

επιτυγχάνετε έναν αριθμό στροφών περ. 400 min⁻¹ και μια υψηλή ροπή στρέψης. Αυτή η ρύθμιση ενδείκνυται για όλες τις εργασίες βιδώματος.

Στη δεύτερη ταχύτητα (Διακόπτης επιλογής ταχύτητας **1** στη θέση: 2)

επιτυγχάνετε έναν αριθμό στροφών περ. 1300 min⁻¹ για τη διεξαγωγή εργασιών διάτρησης.

Θέση σε λειτουργία

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- ◆ Για τη θέση σε λειτουργία της συσκευής πιέστε και κρατήστε το διακόπτη ON/OFF **5**. Το LED λυχνίας εργασίας **8** ανάβει με ελαφρύ ή πλήρες πάτημα του διακόπτη ON/OFF **5**. Έτσι διευκολύνει το φωτισμό του χώρου εργασίας σε δυσμενείς συνθήκες φωτισμού.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Για την απενεργοποίηση της συσκευής αφήστε το διακόπτη ON/OFF **5**.

Ρύθμιση αριθμού στροφών

Ελαφριά πίεση στο διακόπτη ON/OFF **5** επιφέρει ένα χαμηλό αριθμό στροφών. Με αυξανόμενη πίεση αυξάνεται ο αριθμός στροφών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Το ενσωματωμένο φρένο μοτέρ φροντίζει για μια γρήγορη ακινητοποίηση.

Εναλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής

- ◆ Αλλάζτε την κατεύθυνση περιστροφής, πιέζοντας το διακόπτη εναλλαγής κατεύθυνσης περιστροφής **4** προς τα δεξιά ή αριστερά.

Υποδείξεις και τεχνάσματα



Υπόδειξη! Έτσι συμπεριφέρεστε σωστά.

- ◆ Ελέγχετε πριν από τη λειτουργία εάν το εξάρτημα βιδώματος ή διάτρησης έχει τοποθετηθεί σωστά, δηλαδή εάν κάθεται κεντραρισμένο στο σοοκ.
- ◆ Οι κατασβιδόμενες επισημαίνονται με τις διαστάσεις και το σχήμα τους. Εάν δεν είστε σίγουροι δοκιμάζετε πάντα πρώτα εάν η μύτη κάθεται χωρίς τζόγο στην κεφαλή της βίδας.

Ροπή στρέψης:

- ◆ Μικρότερες βίδες/μύτες μπορούν να πάθουν ζημιά όταν ρυθμίζετε μια πολύ υψηλή ροπή στρέψης ή/και έναν πολύ υψηλό αριθμό στροφών.

Περίπτωση βιδώματος σε σκληρή επιφάνεια (σε μέταλλο):

- ◆ Ιδιαίτερα υψηλές ροπές στρέψης δημιουργούνται, π.χ. σε μεταλλικές κοχλιώσεις, με χρήση ενθωμάτων μηχανικών κλειδιών. Επιλέξτε χαμηλό αριθμό στροφών.

Περίπτωση βιδώματος σε μαλακή επιφάνεια (π.χ. σε μαλακό ξύλο):

- ◆ Βιδώνετε και εδώ με ελάχιστο αριθμό στροφών ώστε να μην καταστρέψετε π.χ. την ξύλινη επιφάνεια σε επαφή με την κεφαλή της βίδας από μέταλλο. Χρησιμοποιήστε μια συσκευή διεύρυνσης διαμέτρου.

Κατά τη διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο και σε άλλα υλικά προσέχετε οπωσδήποτε τα εξής:

- ◆ Σε μικρή διάμετρο τρυπανιού χρησιμοποιείτε υψηλό αριθμό στροφών και σε μεγάλη διάμετρο τρυπανιού χαμηλό αριθμό στροφών.
- ◆ Επιλέξτε σε σκληρά υλικά χαμηλό αριθμό στροφών, σε μαλακά υλικά υψηλό αριθμό στροφών.
- ◆ Ασφαλιζετε ή στερεώνετε (εάν είναι δυνατόν) το τεμάχιο επεξεργασίας σε μια διάταξη σύσφιξης.

- ◆ Σημειώστε τη θέση, στην οποία πρέπει να γίνει διάτρηση, με μια ακίδα ή ένα καρφί. Επιλέξτε χαμηλό αριθμό στροφών για την έναρξη διάτρησης.
- ◆ Τραβήξτε το περιστρεφόμενο τρυπάνι πολλές φορές από την οπή διάτρησης ώστε να απομακρύνετε ρινίδια ή υπολείμματα διάτρησης και για να την αερίσετε.

Διάτρηση σε μέταλλο:

- ◆ Χρησιμοποιείτε μεταλλικό τρυπάνι (HSS). Για καλύτερα αποτελέσματα πρέπει να ψύξετε το τρυπάνι με λάδι κοπής. Μεταλλικά τρυπάνια μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε για διάτρηση σε πλαστικό. Διεξάγετε πρώτα διάτρηση με ένα τρυπάνι Ø 3 mm και προσεγγίστε την επιθυμητή διάμετρο διάτρησης.

Διάτρηση σε ξύλο:

- ◆ Χρησιμοποιήστε ένα ξυλοτρύπανο με άκρη κεντραρίσματος, για βαθιές διατρήσεις χρησιμοποιήστε ένα δράπανο με "μεγάλη γωνία ελίκωσης", για μεγάλη διάμετρο διάτρησης ένα δράπανο Forstner. Τις μικρές βίδες σε μαλακό ξύλο μπορείτε να τις βιδώσετε και χωρίς προδιάτρηση.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή απενεργοποιείτε τη και απομακρύνετε το συσσωρευτή.

Το επαναφορτιζόμενο δραπενοκατάβιδο δε χρειάζεται συντήρηση.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.

- Εάν ένας συσσωρευτής λιθίου - ιόντων πρέπει να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης. Η ενδεδειγμένη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το ενδεδειγμένο κλίμα αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ψήκτρες άνθρακα, διακόπτες) μπορείτε να τα παραγγείλετε μέσω της ανοιχτής τηλεφωνικής γραμμής του σέρβις.

Εγγύηση

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικά με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Σέρβις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η επισκευή των συσκευών σας πρέπει να γίνεται από την υπηρεσία του σέρβις ή εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό και μόνο με γνήσια εξαρτήματα. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.gr

IAN 270701

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompnass@lidl.com.cy

IAN 270701

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline): Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην απορρίψετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.



Μην απορρίψετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέψτε τη συστοιχία συσσωρευτών και/ή τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής.

Θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συστοιχίας συσσωρευτών από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPENASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

**Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)**

**Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ
(2006/95/EC)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2004/108/EC)**

**Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/EU)**

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Τύπος/Περιγραφή συσκευής:

Επαναφορτιζόμενο δραπενοκατάβιδο PABS 16 A1

Έτος κατασκευής: 09-2015

Αύξων αριθμός: IAN 270701

Bochum, 30/6/2015

Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	43
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	43
2. Elektrische Sicherheit	43
3. Sicherheit von Personen	44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	44
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	45
6. Service	45
Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber	45
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	45
Ergänzende Anweisungen	46
Vor der Inbetriebnahme	46
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	46
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	46
Akkuzustand prüfen	46
Werkzeuge wechseln	47
Drehmomentvorwahl / Bohrstufe	47
2-Gang Getriebe	47
Inbetriebnahme	47
Ein-/ ausschalten	47
Drehzahl einstellen	47
Drehrichtung umschalten	47
Tipps und Tricks	48
Wartung und Reinigung	48
Garantie	49
Service	49
Importeur	49
Entsorgung	50
Original-Konformitätserklärung	50

AKKU-BOHRSCHRAUBER PABS 16 A1

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit,



Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung


- 1 Gangwahlschalter
- 2 Bit-Halterung (Magnetisch)
- 3 Akku-Display-LED
- 4 Drehrichtungsumschalter / Sperre
- 5 EIN- / AUS-Schalter / Drehzahlregulierung
- 6 Akku-Pack
- 7 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 8 LED-Arbeitsleuchte
- 9 Bohrfutter
- 10 Drehmomentvorwahl
- 11 Schnell-Ladegerät
- 12 Rote Ladekontroll-LED
- 13 Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Bohrschrauber PABS 16 A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PABS 16 A1-2
- 1 Akku-Pack PABS 16 A1-1
- 1 Bit PZ2 50 mm
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Bohrschrauber: PABS 16 A1

Nennspannung:	16 V \equiv (Gleichstrom)
Getriebe:	2 Gang - Getriebe
Leerlaufdrehzahl:	1. Gang: n_0 0 - 400 min^{-1} 2. Gang: n_0 0 - 1300 min^{-1}
Max. Drehmoment:	25 Nm
Bohrfutterspann- bereich  :	max. \varnothing 10 mm
Bohrdurchmesser:	Stahl: 10 mm Holz: 25 mm

Akku: PABS 16 A1-1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Nennspannung:	16 V \equiv (Gleichstrom)
Kapazität:	1,5 Ah



Akku-Schnellladegerät: PABS 16 A1-2

EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 - 240 V \sim , 50 Hz (Wechselstrom)
---------------	--

Leistungsaufnahme:	33 W
--------------------	------

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	16 V \equiv (Gleichstrom)
Ladestrom:	1,8 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Sicherung (innen):	2 A 
Schutzklasse:	II / 

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	L_{PA} = 68 dB(A)
Schalleistungspegel:	L_{WA} = 79 dB(A)
Unsicherheit K:	K = 3 dB(A)

Schwingungsemissionswert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schrauben: Schwingungsemissionswert
 $a_{h} < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bohren in Metall: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber

WARNING!

- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube oder des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Ergänzende Anweisungen

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.
- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperre).** So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeuges.
- **ACHTUNG LEITUNGEN! GEFAHR!**
Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.

**Vor der Inbetriebnahme
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)**

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **6** in das Schnell-Ladegerät **11** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **12** leuchtet rot und zeigt den Ladevorgang an.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **13** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **6** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **6** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter **4** in Mittelstellung (Sperre). Lassen Sie den Akku-Pack **6** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **7** und entnehmen Sie den Akku-Pack.





Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands den EIN- / AUS-Schalter **5** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **3** wie folgt angezeigt:
- ◆ GRÜN / ROT / ORANGE = maximale Ladung / Leistung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen


DE
AT
CH


Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Bohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung .

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Bohrfutter  durch Drehen  öffnen können. Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters  festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN- / AUS-Schalters .


Drehmomentvorwahl / Bohrstufe

Sie können über die Drehmomentvorwahl  die Drehkraft einstellen.

- ◆ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- ◆ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- ◆ Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die  Position einstellen.

2-Gang Getriebe

VORSICHT!

- ▶ Betätigen Sie den Gangwahlschalter  nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.




Im zweiten Gang (Gangwahlschalter in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1300 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Inbetriebnahme

Ein- / ausschalten


Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter  und halten Sie ihn gedrückt. Die LED-Arbeitsleuchte  leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter . Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter  los.

Drehzahl einstellen

Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter  bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Drehrichtung umschalten

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter  nach rechts bzw. links durchdrücken.

Tipps und Tricks



! Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

- ◆ Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.
- ◆ Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubenkopf sitzt.

Drehmoment:

- ◆ Kleinere Schrauben / Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment bzw. eine zu hohe Drehzahl einstellen.

Harter Schraubfall (in Metall):

- ◆ Besonders hohe Drehmomente entstehen z.B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall (z.B. in Weichholz):

- ◆ Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z.B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubenkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien unbedingt berücksichtigen:

- ◆ Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- ◆ Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.
- ◆ Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel. Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall:

- ◆ Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Schneidöl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden. Bohren Sie zunächst mit einem Ø 3 mm Bohrer vor und nähern Sie sich dem gewünschten Bohrdurchmesser.

Bohren in Holz:

- ◆ Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, für tiefe Bohrungen verwenden Sie einen „Schlangenbohrer“, für große Bohr-Durchmesser einen Forstner-Bohrer. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Bohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassensbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 270701

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 270701

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 270701

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Typ / Gerätebezeichnung:

Akku-Bohrschrauber PABS 16 A1

Herstellungsjahr: 09-2015

Seriennummer: IAN 270701

Bochum, 30.06.2015

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

08 / 2015 · Ident.-No.: PABS16A1-082015-1

IAN 270701